

⚠ Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie beinhaltet wichtige Informationen und Sicherheitshinweise. Sie ist deshalb jederzeit griffbereit aufzubewahren und bei der Weitergabe des Produktes an Dritte mitzugeben.

⚠ Vor Inbetriebnahme Anleitung vollständig lesen!

1. EINSATZGEBIET UND FUNKTIONSWEISE

In Verbindung mit dem **2,4 GHz Modul HFM3 M-LINK** können die Sender der Serie **PROFImc 3010** und **3030** auf 13 und die **PROFImc 4000** auf 16 vollproportionale Kanäle erweitert werden.

Nach dem Einbau der **13/16 Kanalerweiterung PROFImc 3000/4000** können bis zu 4 weitere Bedienelemente angeschlossen werden. In Frage kommen wahlweise 2- oder 3-Stufen-Schalter als auch proportionale Drehgeber.

Nach der Erweiterung stehen bei den **PROFImc 3010/3030** die Kanäle 1 bis 9 und die Zusatzkanäle 10 – 13 zur Verfügung. Bei der **PROFImc 4000** die Kanäle 1 – 12 und die Zusatzkanäle 13 – 16.

Wichtig: Die 4 Erweiterungskanäle werden dynamisch an das PPM-Signal „angehängt“ und haben daher keine feste Kanalzuordnung. D.h. bei Betrieb der Anlage in verschiedenen PPM-Modi werden die Zusatzkanäle auch unter verschiedenen Kanalnummern ausgegeben (PPM 7 -> Kanäle 8 – 11, PPM 9 -> Kanäle 10 - 13 und bei PPM 12 -> Kanäle 13 - 16)

Die vier Zusatzkanäle lassen sich allerdings nicht über die Sendersoftware konfigurieren oder einstellen.

2. ZUBEHÖR

Prop-Drehgeber (*)	# 7 5719
3-Stufen-Schalter kurz	# 7 5740
3-Stufen-Schalter lang	# 7 5741
2-Stufen-Schalter kurze	# 7 5742
2-Stufen-Schalter lang	# 7 5743

(*)⚠ Beim Einbau unbedingt darauf achten, dass das Gehäuse des Drehgebers gegen die Aufnahmeplatte des Senders isoliert eingebaut wird. (zum Beispiel Zwischenlage aus Papier)

3. MONTAGE

3.1. Sendergehäuse öffnen

⚠ Vor dem Öffnen Sender AUS schalten (Kurzschlussgefahr)!

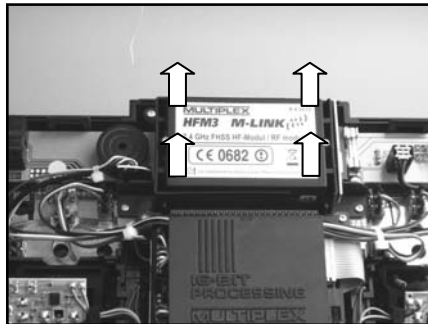
1. Sender mit beiden Händen halten und mit den Daumen auf die Drucktasten an der Stirnseite des Gerätes drücken:



3.2. Senderakkustecker abziehen

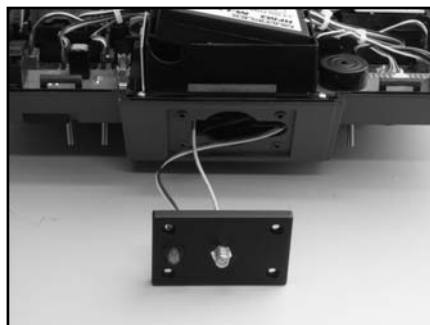
3.3. Eingebautes 2,4 GHz HF-Modul entnehmen

1. Sender mit der Oberseite auf eine weiche Unterlage legen. Knüppel und Schalter dabei nicht beschädigen!
2. Das im Sender eingebaute **2,4 GHz HF-Modul HFM3 M-LINK** mit Daumen und Zeigefinger am Gehäuse fassen und vorsichtig gleichmäßig abziehen:



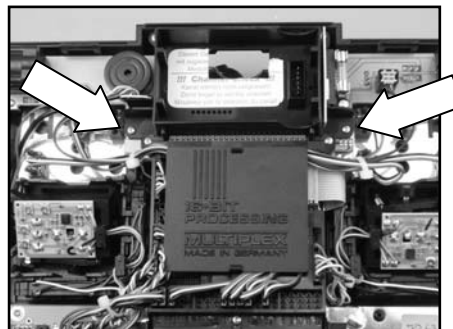
3.4. Antennenlagerplatte ausbauen

1. Alle vier Befestigungsschrauben der Antennenlagerplatte an der Frontseite des Sendergehäuses entfernen (Befestigungsschrauben werden zu einem späteren Zeitpunkt wieder benötigt).
2. Antennenlagerplatte nach vorne abnehmen.

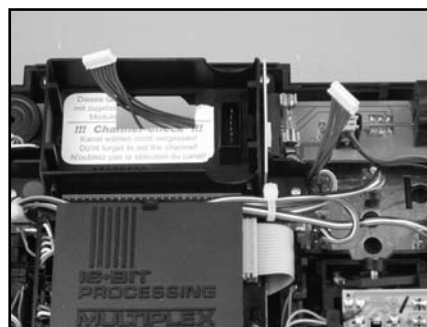


3.5. 13/16 Kanalerweiterung Profi 3000/4000 einbauen

1. Für die Montage der **13/16-Kanalerweiterung Profi 3000/4000** vorgesehen sind die beiden Montageplätze direkt neben dem HF-Modulschacht.



2. Führen Sie zunächst das 7-adrige JST-Kabel zwischen den Platinen hindurch, in den Schacht hinter der Antennenlagerplatte und dann weiter durch die Öffnung im HF-Modulschacht.



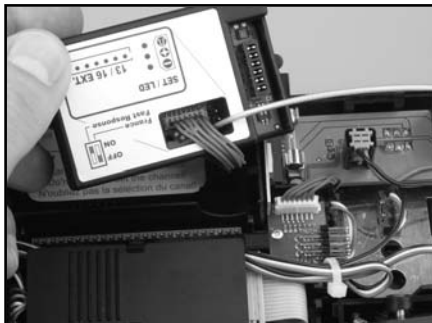
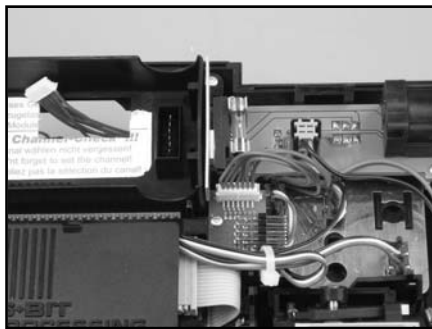
3. Anschließend entfernen Sie die Schraube am ausgewählten Montageplatz, setzen die Platine der **13/16-Kanalerweiterung Profi 3000/4000** an, richten diese aus und schrauben sie anschließend fest.



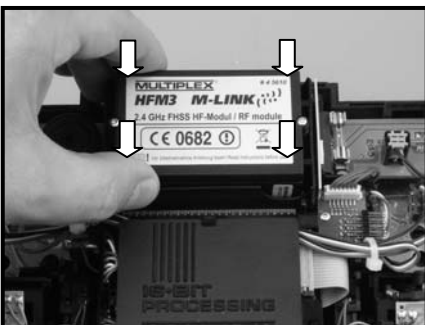
4. Verbinden Sie die beiden JST-Buchsen des Kabels mit den beiden vorgesehenen Steckern von **HF-Modul HFM3 M-LINK** und der Platine der **13/16-Kanalerweiterung Profi 3000/4000**.

⚠ **Achtung: Steckrichtung der JST-Buchsen beachten! Siehe Hinweis auf der Rückseite 2,4 GHz HF-Modul HFM3 M-LINK.**

⚠ **Deaktivieren Sie ggf. am HFM-3 die Einstellung Fast response, da die Zusatzkanäle ansonsten nicht, oder nicht richtig übertragen werden.**



5. **2,4 GHz HF-Modul HFM3 M-LINK** vorsichtig und gleichmäßig an dem dafür vorgesehenen Platz im HF-Modul-Schacht einstecken. Achten Sie darauf, dass das JST-Kabel nicht zwischen HF-Modul und Modulschacht eingeklemmt und zwischen Modulschacht und Antennen-Grundplatte verstaubt wird.



6. Abschließend die Buchsen, der für die Erweiterungskanäle vorgesehenen Schalter, an ihren jeweiligen Steckplatz stecken.
7. Senderakkustecker wieder anstecken und den Senderdeckel wieder montieren. Die **13/16-Kanalerweiterung Profi 3000/4000** ist jetzt einsatzbereit.

4. SICHERHEITSHINWEISE

⚠ ESD-Hinweise für elektronische Baugruppen:

Die Baugruppen eines Fernsteuersenders (Hauptplatine, HF-Modul, Channel-Check, Scanner) sind mit elektrostatisch empfindlichen Bauteilen bestückt. Diese können durch Ladungsausgleich (Potentialausgleich durch elektrostatische Entladung) beim Berühren der Baugruppe zerstört oder in der Lebensdauer beeinflusst werden.



Beachten Sie unbedingt folgende Schutzmaßnahmen für elektrostatisch gefährdete Baugruppen:

- Stellen Sie vor dem Einsetzen bzw. Ausbau solcher Baugruppen in das Grundgerät einen elektrischen Potentialausgleich zwischen sich und Ihrer Umgebung her (z.B. Heizkörper anfassen).
- Vermeiden Sie die direkte Berührung von elektronischen Bauteilen oder Lötunkten. Fassen Sie die Baugruppen nur am Rand der Platine.

5. GEWÄHRLEISTUNG

Die Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG übernimmt keinerlei Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus fehlerhafter Verwendung und Betrieb ergeben oder in irgendeiner Weise damit zusammenhängen. Soweit gesetzlich zulässig, ist die Verpflichtung der Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG zur Leistung von Schadenersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, begrenzt auf den Rechnungswert der an dem schadenstiftenden Ereignis unmittelbar beteiligten Warenmenge der Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG.

Dies gilt nicht, soweit die MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit unbeschränkt haftet.

Für unsere Produkte leisten wir entsprechend den derzeit geltenden gesetzlichen Bestimmungen Gewähr. Wenden Sie sich mit Gewährleistungsfällen an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Fehlfunktionen, die verursacht wurden durch:

- Unsachgemäßen Betrieb
- Falsche, nicht oder verspätet, oder nicht von einer autorisierten Stelle durchgeführte Wartung
- Falsche Anschlüsse
- Verwendung von nicht originale MULTIPLEX-Zubehör
- Veränderungen / Reparaturen, die nicht von MULTIPLEX oder einer MULTIPLEX-Serviceestelle ausgeführt wurden
- Versehentliche oder absichtliche Beschädigungen
- Defekte, die sich aus der normalen Abnutzung ergeben
- Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationen oder im Zusammenhang mit Komponenten anderer Hersteller.

6. CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Bewertung des Gerätes erfolgte nach europäisch harmonisierten Richtlinien.



Sie besitzen daher ein Produkt, das hinsichtlich der Konstruktion die Schutzziele der Europäischen Gemeinschaft zum sicheren Betrieb der Geräte erfüllt.

Die ausführliche CE-Konformitätserklärung finden Sie als PDF-Datei im Internet bei www.multiplex-rc.de im Bereich DOWNLOADS unter PRODUKT-INFOS.

7. ENTSORGUNGSHINWEISE

Elektrogeräte, die mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet sind, zur Entsorgung nicht in den Hausmüll geben, sondern einem geeigneten Entsorgungssystem zuführen.



In Ländern der EU (Europäische Union) dürfen Elektrogeräte nicht durch den Haus- bzw. Restmüll entsorgt werden (WEEE - Waste of Electrical and Electronic Equipment, Richtlinie 2002/ 96/EG). Sie können Ihr Altgerät bei öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde bzw. ihres Wohnortes (z.B. Recyclinghöfe) abgeben. Das Gerät wird dort für Sie fachgerecht und kostenlos entsorgt.

Mit der Rückgabe Ihres Altgerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz der Umwelt!

⚠ These operating instructions are an integral part of the product, and contain important information and safety notes. Please store them safely, where you can access them at any time. If you ever dispose of the product, be sure to pass them on to the new owner.

⚠ Read right through these instructions before using the product!

1. APPLICATION, METHOD OF WORKING

The *PROFImc 3010* and *3030* series of transmitters can be expanded to 13 fully proportional channels, and the *PROFImc 4000* to 16 fully proportional channels, if the *HFM3 M-LINK 2.4 GHz module* is used.

Once the *PROFImc 3000/4000 13/16 channel expansion* has been installed, up to four additional transmitter controls can be connected. These include 2-position and 3-position switches, and proportional rotary controls.

With the expansion unit fitted, the *PROFImc 3010 / 3030* features channels 1 to 9 and supplementary channels 10 – 13; the *PROFImc 4000* offers channels 1 – 12 and the supplementary channels 13 – 16.

Important: the four expansion channels are dynamically "attached" to the PPM signal, and therefore have no fixed channel assignment. This means that the supplementary channels are generated with different channel numbers according to the various PPM modes: PPM 7 -> channels 8 – 11, PPM 9 -> channels 10 - 13, and PPM 12 -> channels 13 - 16.

Please note, however, that the four supplementary channels cannot be configured or adjusted using the transmitter software.

2. ACCESSORIES

Proportional rotary control (*)	# 7 5719
3-position switch, short	# 7 5740
3-position switch, long	# 7 5741
2-position switch, short	# 7 5742
2-position switch, long	# 7 5743

(*) ⚠ When installing the rotary control, you must ensure that the housing is insulated from the transmitter's support plate. If you are unsure, fit a paper insulating layer.

3. INSTALLATION

3.1. Open the transmitter case

⚠ Switch the transmitter OFF before opening it (short-circuit hazard)!

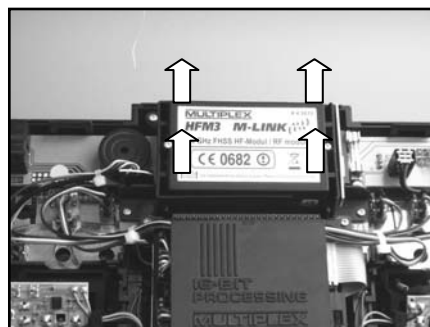
1. Hold the transmitter in both hands as shown, and use your thumbs to press in the buttons on the top of the case:



3.2. Withdraw the transmitter battery connector

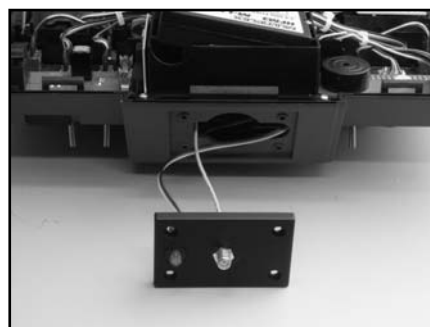
3.3. Remove the installed 2.4 GHz RF module

1. Lay the transmitter face-down on a soft surface, taking care to avoid damage to the sticks and switches.
2. Locate the *HFM3 M-LINK 2.4 GHz RF module* installed in the transmitter, grasp it with thumb and index finger, then carefully and evenly pull it out:



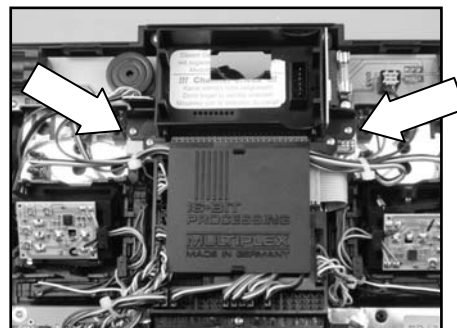
3.4. Remove the aerial support plate

1. Remove all four screws which fix the aerial support plate to the top of the transmitter case (note: the screws are required again later).
2. Lift the aerial support plate out and forward as shown.



3.5. Install the Profi 3000/4000 13/16 channel expansion

1. The *Profi 3000/4000 13/16 channel expansion* is designed to be fitted in either of the two positions directly adjacent to the RF module well.



2. First route the 7-core JST lead between the circuit boards and into the area behind the aerial support plate, then on through the opening in the RF module well.



13/16-channel expansion for Profi 3000/4000

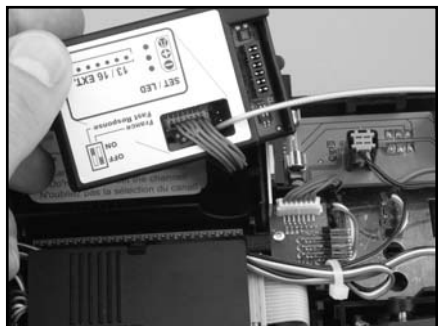
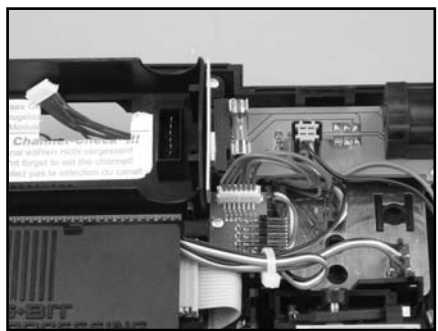
- Remove the screw at your selected installation point, offer up the circuit board of the **Profi 3000/4000 13/16 channel expansion**, align it carefully, then fit and tighten the retaining screw.



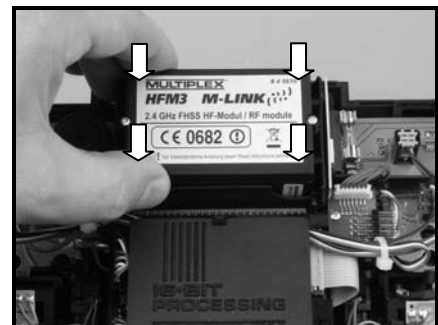
- Locate the two JST sockets attached to the lead, and insert them in the appropriate connectors on the **HFM3 M-LINK RF module** and the circuit board of the **Profi 3000/4000 13/16 channel expansion**.

⚠ **Caution: the JST sockets must be fitted the right way round: see the note on the back of the HFM3 M-LINK 2.4 GHz RF module.**

⚠ **You may need to disable the Fast Response setting on the HFM-3, otherwise the auxiliary channels will not be transmitted correctly, or at all.**



- Carefully and evenly insert the **HFM3 M-LINK 2.4 GHz RF module** in the appropriate location in the RF module well. Ensure that the JST lead is not trapped between the RF module and the module well, and fits in the space between the module well and the aerial base plate.



- Now locate the connectors attached to the switches you intend to use for the expansion channels, and insert them in the appropriate sockets.
- Insert the transmitter battery connector again, and close the transmitter back panel. The **Profi 3000/4000 13/16 channel expansion** is now ready for use.

4. SAFETY NOTES

⚠ **ESD notes for electronic sub-assemblies:**

The sub-assemblies of a radio control transmitter (main circuit board, RF module, Channel-Check, scanner) are populated with components which are sensitive to electrostatic discharge. If the user touches the sub-assembly and thereby dissipates the charge in these parts (potential equalisation by electrostatic discharge), they may be destroyed or their useful life shortened.



It is important to observe the following safety measures when handling modules which are subject to electrostatic damage:

- Earth yourself before fitting the module or removing it from the transmitter. This can be accomplished by touching a radiator or similar earthed metal object with your hand.
- Avoid touching the electronic components or solder pads directly. Hold the module only by the edges of the circuit board.

5. GUARANTEE / LIABILITY EXCLUSION

The company MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG accepts no liability of any kind for loss, damage or costs which are due to the incorrect use and operation of this product, or which are connected with such operation in any way. Unless the law expressly states otherwise, the liability on the part of MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG to pay damages, regardless of the legal argument employed, is limited to the invoice value of those products supplied by MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG which were directly involved in the event in which the damage occurred. This does not apply if liability is incurred according to statutory law on account of intentional or gross negligence.

We guarantee our products in accordance with the currently valid statutory regulations. If you wish to make a claim under guarantee, your initial course of action should always be to contact the dealer from whom you purchased the equipment.

The guarantee does not cover faults and malfunctions which are caused by the following:

- Incorrect or incompetent use
- Maintenance carried out incorrectly, belatedly or not at all, or not carried out by an authorised Service Centre
- Incorrect connections
- The use of accessories other than genuine MULTIPLEX items
- Modifications or repairs which were not carried out by MULTIPLEX or by an authorised MULTIPLEX Service Centre
- Accidental or intentional damage
- Defects due to normal wear and tear
- Operation of the unit outside the limits stated in the specification
- Operation of the unit in conjunction with equipment made by other manufacturers.

6. CE CONFORMITY DECLARATION

This device has been assessed and approved in accordance with European harmonised directives.



This means that you possess a product whose design and construction fulfil the protective aims of the European Community designed to ensure the safe operation of equipment.

The detailed CE conformity declaration can be downloaded in the form of a PDF file from the Internet under www.multiplex-rc.de. It is located in the DOWNLOADS area under PRODUKTINFOS.

7. DISPOSAL NOTES

Electrical equipment marked with the cancelled waste bin symbol must not be discarded in the standard household waste; instead it should be taken to a suitable specialist disposal system.



In the countries of the EU (European Union) electrical equipment must not be discarded via the normal domestic refuse system (WEEE - Waste of Electrical and Electronic Equipment, Directive 2002/96/EG). You can take unwanted equipment to your nearest local authority waste collection point or recycling centre. There the equipment will be disposed of correctly and at no cost to you.

By returning your unwanted equipment you can make an important contribution to the protection of the environment!

⚠ Cette instruction fait partie intégrante du produit. Celle-ci contient des informations importantes ainsi que des consignes de sécurité. Elle doit donc être consultable à tous moments et à joindre lors d'une revente à tierces personnes

⚠ A lire complètement avant utilisation!

1. DOMAINE D'APPLICATION ET FONCTIONNEMENT

Au travers du **module 2,4 GHz HFM3 M-LINK** vous pouvez augmenter le nombre de canaux proportionnels sur les émetteurs de la série **PROFImc 3010** et **3030** à 13 et de la série **PROFImc 4000** à 16.

Après la mise en place du **module d'extension 13/16 canaux pour PROFImc 3000/4000** vous pouvez brancher jusqu'à 4 éléments de commandes supplémentaires. Ces éléments sont du type commutateurs 2 ou 3 positions ou éléments rotatifs proportionnels.

Une fois le module d'extension en place vous disposez des canaux 1 à 9 pour la **PROFImc 3010/3030** ainsi que les canaux supplémentaires 10 à 13. Pour la **PROFImc 4000** ce seront les canaux 1 à 12 et les canaux supplémentaires 13 à 16.

Important: les 4 canaux supplémentaire seront „rattachés“ dynamiquement à votre signal PPM et n'auront donc pas d'affectation fixe au niveau des canaux. De ce fait lorsque vous utilisez votre système dans divers modes PPM les canaux supplémentaires seront affectés avec une numérotation différente (PPM 7 -> canaux 8 à 11, PPM 9 -> canaux 10 à 13 et pour PPM 12 -> canaux 13 à 16)

De plus, les quatre canaux supplémentaires ne se laissent pas configurer ou régler au travers du logiciel de l'émetteur.

2. EQUIPEMENT

Elément rotatif proportionnel (*)	# 7 5719
Commutateur 3 positions court	# 7 5740
Commutateur 3 positions long	# 7 5741
Commutateur 2 positions court	# 7 5742
Commutateur 2 positions long	# 7 5743

(*) ⚠ Lors du montage, il faut absolument veiller à ce que le corps de l'élément rotatif soit isolé par rapport à la platine de réception de l'émetteur. (utilisez par exemple un bout de feuille de papier)

3. MONTAGE

3.1. Ouverture du boîtier de l'émetteur

⚠ Avant l'ouverture, placez l'interrupteur sur OFF (danger de court-circuit)!

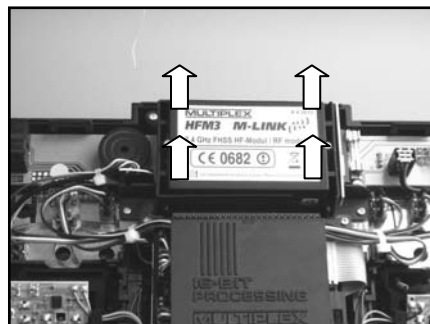
1. Tenez l'émetteur avec les deux mains et appuyez avec les pouces sur les pressions sur la partie frontale de l'appareil:



3.2. Débranchez le connecteur de l'accu de l'émetteur

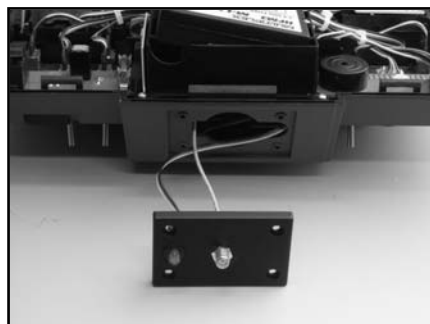
3.3. Enlevez le module HF 2,4 GHz

1. Posez la partie supérieure de l'émetteur sur une surface douce. Veillez à ne pas endommager les manches et les commutateurs!
2. Prenez délicatement entre le pouce et l'indexe le corps de votre **module 2,4 GHz HFM3 M-LINK** se trouvant dans l'émetteur puis tirez-le délicatement et régulièrement pour le débrancher :



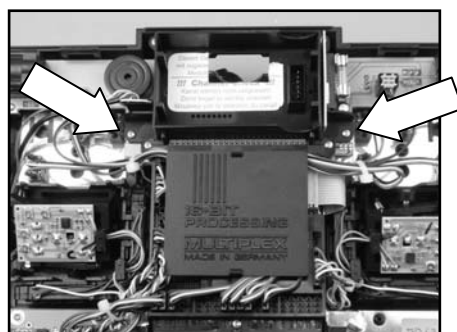
3.4. Démontage de la platine support d'antenne

1. Dévissez toutes les quatre vis de fixations de la platine de fixation d'antenne se situant sur le côté frontal de l'émetteur (les vis de fixations seront à nouveau utilisées par la suite).
2. Sortez la platine de fixation de l'antenne par l'avant.

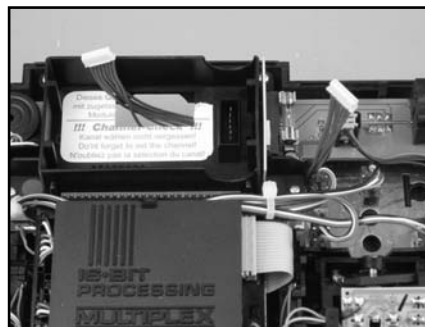


3.5. Mise en place du module d'extension 13/16 canaux pour Profi 3000/4000

1. Les deux places de montages directement à côté du compartiment du module HF sont prévues pour la mise en place **du module d'extension 13/16 canaux pour Profi 3000/4000**.



2. Dans un premier temps, passez le câble JST à 7 conducteurs entre les platines derrière la platine support de l'antenne puis au travers de l'ouverture du compartiment du module HF.



Notice du montage du module d'extension 13-/16 canaux pour PROFImc 3000/4000 • # 82 5488 (10-06-28/BRAN) • sous réserve de toute erreur ou modification! • © MULTIPLEX

module d'extension 13/16 canaux pour Profi 3000/4000

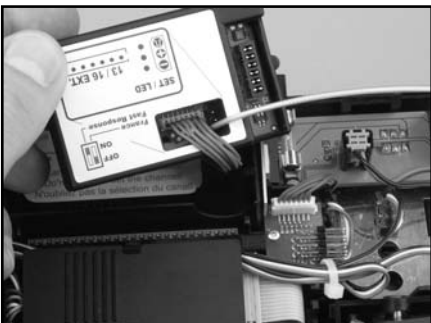
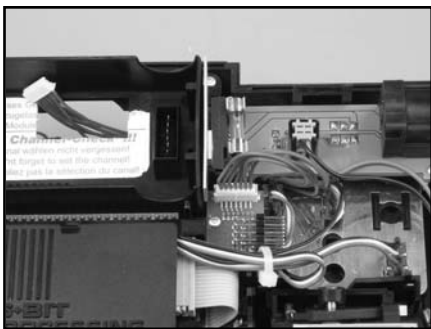
3. Ensuite enlevez les vis à l'emplacement de montage choisi, mettez en place le **module d'extension 13/16 canaux pour Profi 3000/4000**, orientez le correctement et fixez le avec les vis.



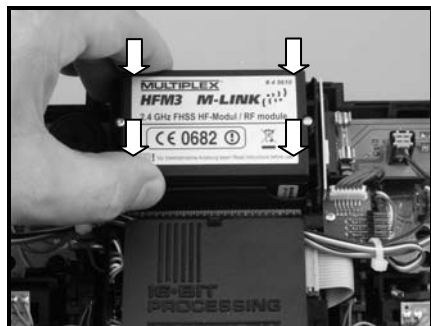
4. Branchez les deux prises JST du câble avec le connecteur du **module HF HFM3 M-LINK** et du **module d'extension 13/16 canaux pour Profi 3000/4000**.

⚠ **Attention: respectez le sens de branchement du connecteur JST! Voir remarque au dos du module HF 2,4 GHz HFM3 M-LINK.**

⚠ **Si nécessaire, désactivez la fonction Fast response de votre HFM-3, du fait que sinon les canaux additionnels ne sont pas transmis ou pas transmis correctement.**



5. Placez doucement et délicatement le **module HF 2,4 GHz HFM3 M-LINK** dans le compartiment du module HF prévu à cet effet. Veillez à ce que le câble JST ne soit pas coincé entre le module HF et le compartiment, et que celui-ci soit correctement positionné entre le compartiment du module et la platine de base de l'antenne.



6. Puis, branchez les prises des commutateurs supplémentaires prévus sur les prises respectives prévues à cet effet.
7. Rebranchez la prise de l'accu de l'émetteur et remettez en place le couvercle de celui-ci. Votre **module d'extension 13/16 canaux pour Profi 3000/4000** est maintenant prêts à l'emploi.

4. CONSIGNES DE SECURITEES

⚠ **Remarque concernant l'ESD des montages électroniques:**

Les modules composants un émetteur (platine principale, module HF, Channel-Check, scanner) sont composés d'éléments sensibles aux décharges électrostatiques. Ceux-ci peuvent étre détruits ou leur durée de vie diminuée suite à un équilibrage des charges (compensation des différents potentiels par décharge électrostatique) lorsque vous touchez un des composants.



Pour cela, respectez toujours les indications suivantes pour la protection des éléments sensibles aux décharges électrostatiques:

- Avant la mise en place ou le démontage de ce type de module sur la l'élément de base il faut compenser les différences de potentiels entre votre corps et l'environnement (en touchant par ex. un radiateur).
- Evitez le contact direct avec les composants électroniques ou points de soudures. Ne touchez l'élément que sur ses bords.

5. GARANTIE / RESPONSABILITE

La société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG ne garantie en aucun cas ce produit en cas de perte, de détérioration ou de coûts survenant à une utilisation non conforme du matériel ou des conséquences de celle-ci. En fonction des textes de lois, la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG est tenue au remboursement, quelque soit la raison, pour une valeur maximum correspondant à la valeur des pièces de la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG mises en causes lors de l'achat. Cela est valable, que dans les limites prévues par les textes légaux concernant une grossière négligence de la part de la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG.

Pour nos produits, nous garantissons ceux-ci en fonctions des textes de lois en vigueur actuellement. Dans le cas de problèmes dans la période de garantie, adressez-vous directement à votre revendeur habituel chez qui vous avez acheté ce matériel.

Ne sont pas couvert par la garantie sont des défauts ou mauvais fonctionnement causés par:

- Utilisation non conforme
- Absence, mauvaise ou aucune réparation effectuée par une station agréée
- Mauvais branchements
- Utilisation de matériel n'étant pas d'origine MULTIPLEX
- Modifications / réparations n'ayant pas été effectués par la société MULTIPLEX ou d'une station service MULTIPLEX agréée
- Dommages volontaires ou involontaires
- Défaut suite à une usure naturelle
- Utilisation en dehors des spécifications techniques ou en relation avec des pièces d'autres fabricants.

6. DECLARATION DE CONFORMITE CE

L'homologation de ce produit ce fait en fonction des directives européennes harmonisées.



De ce fait vous possédez un produit qui, par sa construction, respecte la restriction de sécurités européennes en vigueur concernant l'utilisation sécurisée des appareils électroniques.

Vous trouverez la déclaration complète en fichier PDF sur internet sous www.multiplex-rc.de dans DOWNLOADS sous PRODUKT-INFOS.

7. CONSIGNES DE RECYCLAGES

Les appareils électroniques portant le symbole de la poubelle barrée ne doivent pas étre jetés dans une poubelle traditionnelle, mais apportés au point de recyclage le plus proche.



Dans les pays de l'union européen (EU) il est strictement interdit de jeter ce genre d'appareil électrique avec les déchets ménagés habituels (WEEE - Waste of Electrical and Electronic Equipment, ligne directrice 2002/96/EG).

Néanmoins, vous pouvez déposer votre vieil appareil électronique auprès de toute déchetterie, centre de trie ou conteneur de collecte prévu à cet effet de votre quartier ou ville. Celui-ci sera recyclé gratuitement suivant les directives en vigueur.

En déposant votre vieil appareil aux endroits prévus à cet effet, vous contribuez activement à la protection de la nature!

ⓘ Este manual de instrucciones forma parte del producto. Contiene información muy importante y recomendaciones de seguridad. Por tanto, téngalas siempre al alcance de la mano y entréguelas si vende el producto a un tercero.

ⓘ ¡Lea detenidamente las instrucciones antes de su uso!

1. FUNCIONAMIENTO Y ÁMBITO DE EMPLEO

Junto con el módulo **RF 2,4 GHz HFM3 M-LINK**, puede ampliar las emisoras de las gamas **PROFImc 3010** y **3030** a 13 canales y la **PROFImc 4000** a 16 canales, totalmente proporcionales.

Tras el montaje de la **Ampliación a 13/16 canales para PROFImc 3000/4000** podría utilizar hasta 4 elementos de mando adicionales. Estos podrían ser, a elegir, interruptores de 2 o 3 posiciones y también potenciómetros giratorios proporcionales.

Tras la ampliación, en las **PROFImc 3010/3030** quedarán a su disposición los canales 1 a 9 y los canales adicionales 10 - 13. En la **PROFImc 4000** los canales 1 - 12 y los canales adicionales 13 - 16.

Importante: Los cuatro canales de la ampliación se „engancharán“ dinámicamente a la señal PPM y, por tanto, no tendrán ninguna asignación de canal fija. Esto quiere decir que al funcionar el equipo en distintos modos PPM, los canales adicionales también aparecerán bajo distintos números de canal (PPM 7 -> Canales 8 - 11, PPM 9 -> Canales 10 -13 y en PPM 12 -> Canales 13 -16)

De todos modos, los cuatro canales adicionales no pueden ser configurados ni ajustados mediante la programación de la emisora.

2. ACCESORIOS

Potenciómetro proporcional giratorio (*)	# 7 5719
Conmutador 3 posiciones, corto	# 7 5740
Conmutador 3 posiciones, largo	# 7 5741
Conmutador 2 posiciones, corto	# 7 5742
Conmutador 2 posiciones, largo	# 7 5743

(*)ⓘ Durante el montaje debe comprobar sin falta, que la carcasa del potenciómetro quede aislada de la placa que permite montarlo en la emisora. (Por ejemplo, con un separador de papel)

3. MONTAJE

3.1. Abrir la carcasa de la emisora

ⓘ Apague la emisora antes de abrirla (¡Peligro de cortocircuito!)

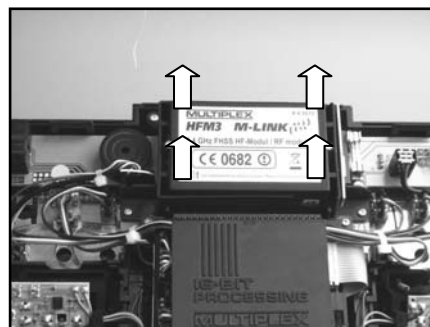
1. Sostenga la emisora con ambas manos y apriete, con los pulgares, en los pulsadores del frontal del dispositivo.



3.2. Soltar el conector de la batería de la emisora

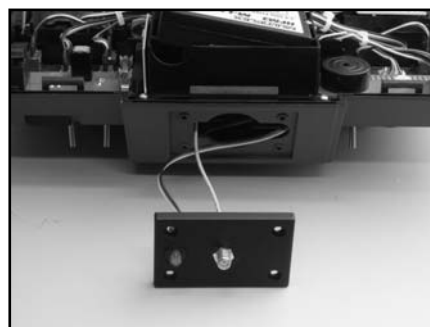
3.3. Extraer el módulo RF 2,4 GHz instalado

1. Coloque la emisora, con el frontal hacia abajo, sobre una superficie blanda. ¡Así no se dañarán los mandos o interruptores!
2. Use los pulgares y los índices para retirar el módulo **2,4 GHz HF HFM3 M-LINK** instalado, tirando de manera suave y al mismo tiempo mientras lo saca de la carcasa.



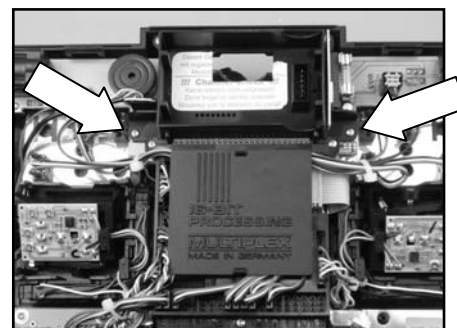
3.4. Desmontar el soporte de la antena

1. Afloje los cuatro tornillos que sujetan el soporte de la antena en el frontal de la carcasa de la emisora (Los tornillos de fijación se volverán a utilizar más adelante).
2. Saque, hacia delante, el soporte de la antena.

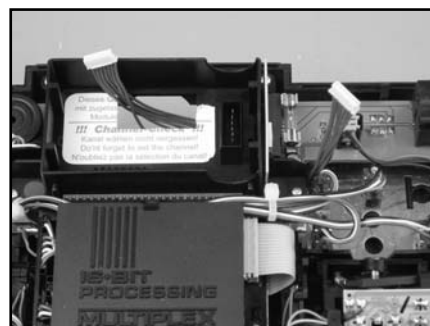


3.5. Instalar la Ampliación a 13/16 canales Profi 3000/4000

1. Para el montaje de la Ampliación a 13/16 canales Profi 3000/4000 se han previsto dos puntos de montaje, directamente junto al hueco para el módulo RF.



2. Comience pasado el cable de 7 hilos JST entre las placas de circuitos impresos, por el hueco detrás del soporte de la antena y después a través de la apertura en el hueco del módulo RF.



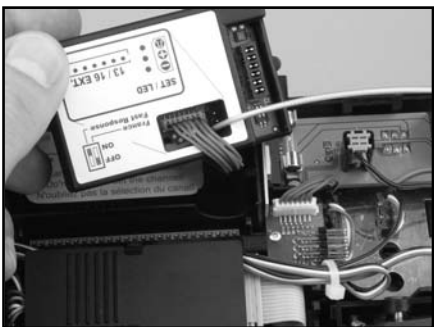
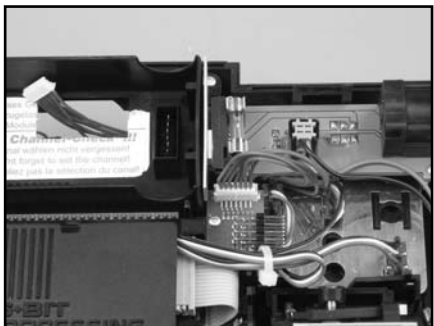
3. A continuación, retire el tornillo del punto de montaje elegido, coloque la circuitería de la **Ampliación 13/16 Canales Profi 3000/4000**, alinéela y vuelva a apretar el tornillo.



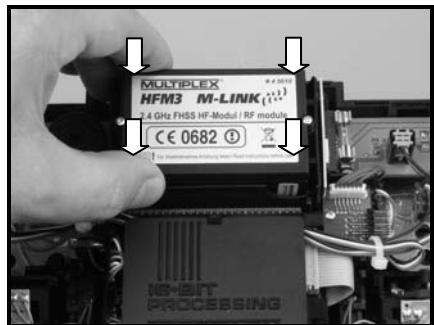
4. Conecte ambas hembras del cable JST con los conectores machos del módulo **RF HFM3 M-LINK** y la circuitería de la **Ampliación a 13/16 canales Profi 3000/4000**.

⚠ **Atención: ¡Compruebe el conexionado de ambos conectores hembras JST! Consulte el aviso de la parte trasera del módulo RF 2,4 GHz HFM3 M-LINK.**

⚠ **Desactive en el HFM-3, si fuese necesario, el ajuste Fast Response, ya que si no lo hace, los canales adicionales podrían ser transmitidos incorrectamente, o no ser transmitidos en absoluto. Conecte el módulo RF 2,4 GHz HFM3 M-LINK.**



5. Con cuidado y a la vez, en el lugar previsto en el hueco del módulo RF. Compruebe, que el cable JST no quede pillado entre el módulo RF y el hueco de éste, ni bloqueado entre el hueco y la placa base (de tierra) de la antena.



6. A continuación, conecte los conectores hembra, que vayan a ser utilizados por los interruptores de los canales de ampliación, en su lugar de conexión correspondiente.
7. Vuelva a enchufar el conector de la batería de la emisora y vuelva a montar la tapa de la emisora. Ahora, la **Ampliación a 13/16 canales Profi 3000/4000** está lista para ser usada.

4. CONSEJOS DE SEGURIDAD

⚡ **Protección contra descargas de electricidad estática en componentes electrónicos**



Los componentes de la emisora (Placa base, módulo HF, comprobador de canales, Scanner) son muy sensibles a las descargas de electricidad estática. Al entrar en contacto con otros elementos, y producirse una descarga por diferencia de potencial, podrían dañarse o acortar su vida útil.

Por favor, siga estos consejos para proteger de la electricidad estática, los componentes de su emisora:

- Antes de montar o desmontar cualquier módulo en/del cuerpo principal de la emisora procure descargarse de estática. (p.Ej. tocando algún aparato con toma de tierra).
- Evite tocar directamente los componentes electrónicos o los puntos de soldadura. Sostenga los módulos solo por el canto (borde) de la placa.

5. GARANTÍA / EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

La empresa MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG no asume, ni puede ser responsabilizada de las pérdidas, daños o indemnizaciones derivadas de una utilización o manejo erróneo durante el uso del producto, sean causados de manera directa o indirecta. Tal y como establece la ley, la responsabilidad de la empresa MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG queda limitada al valor de compra del producto involucrado directamente en el suceso y siempre que haya sido fabricado por MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG. MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG quedará exenta de esta responsabilidad, tal y como dicta la ley, en los casos en los que se denote falta de mantenimiento o negligencia.

Aplicamos para nuestros productos la garantía legalmente establecida en cada momento. En caso necesario, diríjase al distribuidor autorizado donde haya comprado el producto para reclamar la garantía.

La garantía no cubrirá los posibles desperfectos ocasionados por:

- Uso inapropiado
- Revisiones técnicas erróneas, tardías, no realizadas o las llevadas a cabo en un centro no autorizado
- Conexiones erróneas
- Uso de accesorios no originales de MULTIPLEX
- Modificaciones / reparaciones no llevadas a cabo por MULTIPLEX o un servicio técnico MULTIPLEX
- Daños ocasionados por el usuario con y sin intención de causarlos
- Desperfectos causados por el desgaste natural o uso
- Funcionamiento fuera de los márgenes técnicos especificados o relacionados con la utilización de componentes de otros fabricantes.

6. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

El dispositivo ha sido probado según las directivas armonizadas de la Unión Europea.



Por tanto, posee un producto que ha sido diseñado para cumplir con las regulaciones respecto la operatoria segura de dispositivos de la Unión Europea.

Encontrará la declaración de conformidad CE completa en formato PDF en nuestra página web www.multiplex-rc.de zona DOWNLOADS bajo PRODUKT-INFOS.

7. NOTAS SOBRE EL RECICLADO

Los dispositivos electrónicos señalizados con una papelera bajo una cruz, no deben ser arrojados a la basura normal, sino que se han de depositar en un contenedor para su reciclaje.



En los países de la UE (Unión Europea) los dispositivos eléctricos-electrónicos no deben ser eliminados arrojándolos en el cubo de la basura doméstica. (WEEE - es el acrónimo de Reciclado de equipos eléctricos y electrónicos en inglés. Directiva CE/96/2002). Seguro que dispone en su comunidad, o en su población, de un punto de reciclado donde depositar estos dispositivos cuando no le sean útiles. Todos los dispositivos serán recogidos gratuitamente y reciclados o eliminados de manera acorde a la normativa.

¡Con la entrega para el reciclado de sus antiguos aparatos, contribuirá enormemente al cuidado del medio ambiente!

⊕ Queste istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Contengono informazioni e avvertenze sulla sicurezza importanti. Per questo motivo sono da conservarsi in modo che siano sempre a portata di mano e sono da consegnarsi sempre nel caso il prodotto venga dato a terzi.

⊕ Leggere completamente le istruzioni prima della messa in funzione!

1. CAMPO DI IMPIEGO E FUNZIONAMENTO

In collegamento con il **Modulo HFM3 M-LINK da 2,4 GHz** si possono ampliare i trasmettitori della serie **PROFImc 3010** e **3030** a 13 e quelli della serie **PROFImc 4000** a 16 canali completamente proporzionali.

Dopo aver montato l' **ampliamento canale 13/16 PROFImc 3000/4000** si possono collegare sino a 4 ulteriori elementi di comando. Adatti sono, a scelta, gli interruttori a 2 scatti o a 3 scatti ed anche il trasduttore di velocità angolare proporzionale.

Dopo l'ampliamento nel **PROFImc 3010/3030** sono a disposizione i canali da 1 a 9 e i canali aggiuntivi da 10 a 13. Nel **PROFImc 4000** i canali 1 – 12 e i canali aggiuntivi 13 – 16.

Importante: i 4 canali di ampliamento vengono "agganciati" dinamicamente al segnale PPM e non hanno quindi un'assegnazione fissa del canale. Ciò significa che nel caso di funzionamento dell'impianto in diversi modi PPM i canali aggiuntivi vengono emessi anche sotto diversi numeri di canale (PPM 7 -> canali 8 – 11, PPM 9 -> canali 10 - 13 e PPM 12 -> canali 13 - 16)

I quattro canali aggiuntivi non possono però essere configurati né regolati tramite il software del trasmettitore.

2. ACCESSORI

Trasduttore di velocità angolare elica (*)	# 7 5719
Interruttore a 3 scatti corto	# 7 5740
Interruttore a 3 scatti lungo	# 7 5741
Interruttore a 2 scatti corto	# 7 5742
Interruttore a 2 scatti lungo	# 7 5743

(*)⊕ Durante il montaggio fare assolutamente attenzione che il corpo del trasduttore di velocità angolare venga montato contro la piastra di alloggiamento del trasmettitore in modo isolato. (Per esempio strato intermedio di carta)

3. MONTAGGIO

3.1. Aprire il corpo del trasmettitore

⊕ Prima di aprire spegnere il trasmettitore (pericolo di cortocircuito!)

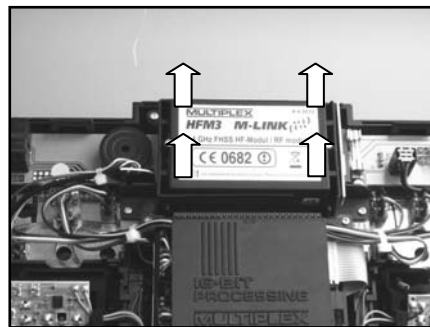
1. Tenere il trasmettitore con ambedue le mani e premere con i pollici sui tasti sul lato frontale dell'apparecchio:



3.2. Staccare la spina della batteria del trasmettitore

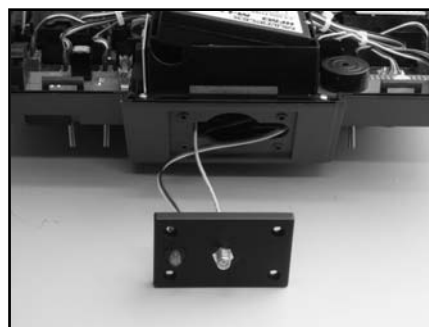
3.3. Rimuovere il modulo AF da 2,4 GHz incorporato

1. Poggiare il lato superiore del trasmettitore su una superficie morbida. Facendo ciò non danneggiare la barra di comando né l'interruttore!
2. Afferrare il corpo del **Modulo AF HFM3 M-LINK da 2,4 GHz** incorporato nel trasmettitore con i pollici e gli indici ed estrarre facendo attenzione:



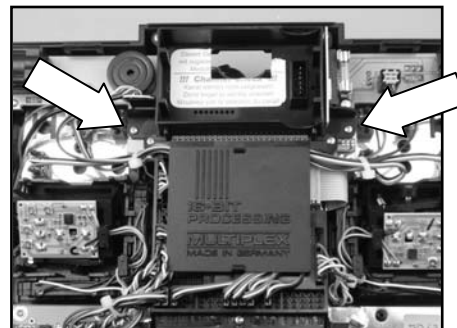
3.4. Smontare la piastra di appoggio dell'antenna

1. Rimuovere tutte e quattro le viti di fissaggio della piastra di appoggio dell'antenna sulla parte frontale del corpo del trasmettitore (le viti di fissaggio sono nuovamente necessarie in un secondo momento).
2. Estrarre in avanti la piastra di appoggio dell'antenna.

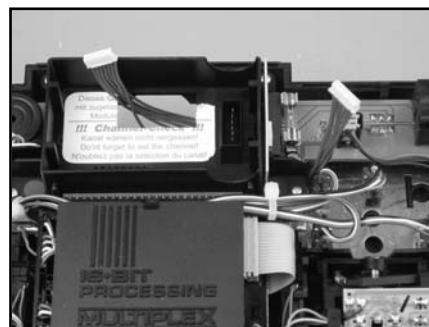


3.5. Montare l'ampliamento canale 13/16 per Profi 3000/4000

1. Per il montaggio dell' **ampliamento canale 13/16 Profi 3000/4000** sono previsti ambedue i due punti di montaggio direttamente a fianco del vano per il modulo AF.



2. Inserire innanzitutto il cavo JST a 7 fili tra le schede di circuito stampato, nel vano dietro la piastra di appoggio dell'antenna e quindi anche attraverso l'apertura nel vano del modulo AF.



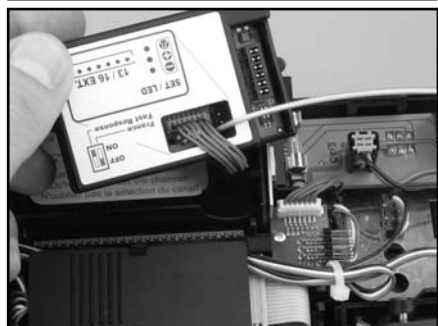
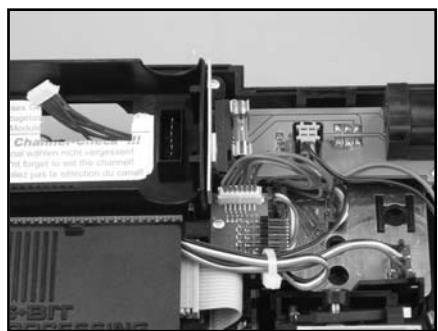
3. Infine rimuovere la vite al punto di montaggio scelto, poggare la scheda dell' **ampliamento canale 13/16 Profi 3000/4000**, allinearla e successivamente serrarla bene.



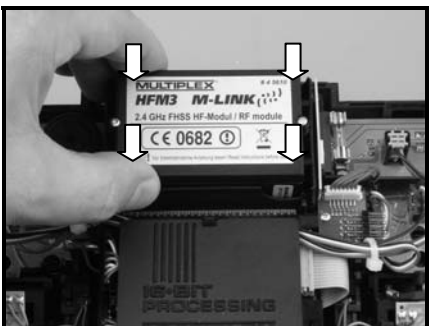
4. Collegare ambedue le prese JST del cavo con i connettori previsti del **Modulo AF HFM3 M-LINK** e la scheda dell' **ampliamento canale 13/16 Profi 3000/4000**.

⚠ **Attenzione:** Osservare la direzione di inserimento delle prese JST! Vedasi avvertenza sul retro **Modulo AF HFM3 M-LINK da 2,4 GHz**.

⚠ **Disattivare se necessario la regolazione Fast response all HFM-3, altrimenti i canali aggiuntivi non possono essere trasmessi o non possono essere trasmessi bene.**



5. Inserire il **modulo AF HFM3 M-LINK da 2,4 GHz** facendo attenzione e uniformemente nel posto previsto a tal scopo nel vano modulo AF. Fare attenzione che il cavo JST non sia bloccato tra il modulo AF e il vano del modulo e non venga posato tra il vano del modulo e la piastra di base dell'antenna.



6. Infine inserire le prese degli interruttori previsti per i canali di ampliamento, nel loro relativo slot.

7. Inserire nuovamente la spina della batteria del trasmettitore e montare di nuovo il coperchio del trasmettitore. L' **ampliamento canale 13/16 Profi 3000/4000** può essere quindi utilizzato.

4. AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

⚠ Avvertenze ESD per unità elettroniche:

Le unità di un trasmettitore per telecomando (scheda principale, modulo AF, channel-check, scanner) sono dotate di componenti sensibili all'elettrostaticità. Questi componenti possono essere distrutti al contatto per via della compensazione della carica (compensazione del potenziale tramite scarica elettrostatica) o ne viene influenzata la loro durata.



Osservare assolutamente le seguenti misure di protezione per componenti per cui l'elettrostaticità è pericolosa:

- Prima di montare e/o smontare tali componenti nell'apparecchio di base, preparare una compensazione elettrica del potenziale tra voi e il vostro ambiente (p.es. toccare un termosifone).
- Evitare di toccare direttamente gli elementi elettronici o i punti di brasatura. Toccare gli elementi solo al margine della scheda.

5. GARANZIA / RESPONSABILITÀ

La MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG declina qualunque responsabilità per danni diretti o indiretti o costi dovuti ad un utilizzo improprio o erroneo di questo apparecchio. Se stabilito dalla legge vigente, noi ci impegniamo solo al risarcimento del danno per un importo non superiore al valore dei prodotti MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG coinvolti nell'evento. Questo non vale, se dal punto di vista giuridico siamo tenuti a rispondere dei danni per colpa grave o comportamento doloso.

I nostri prodotti sono coperti da garanzia, come stabilito dalle leggi vigenti. Nel caso si renda necessaria una riparazione in garanzia, l'apparecchio può essere consegnato al rivenditore, presso il quale è stato acquistato.

La garanzia non copre i difetti dovuti a:

- Utilizzo improprio dell'apparecchio
- Manutenzione mancante, errata o effettuata in ritardo, o effettuata da un centro assistenza non autorizzato
- Collegamento con polarità invertita
- Utilizzo di accessori diversi da quelli originali MULTIPLEX
- Modifiche / riparazioni non eseguite dalla MULTIPLEX o da un centro assistenza autorizzato MULTIPLEX
- Danneggiamento involontario / volontario
- Difetti dovuti a normale usura
- Funzionamento al di fuori delle specifiche tecniche o con componenti di altri produttori.

6. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La valutazione degli apparecchi avviene secondo le normative europee.



Lei è quindi in possesso di un apparecchio che rispetta i requisiti di costruzione e sicurezza stabiliti dall'Unione Europea.

La dichiarazione di conformità dettagliata CE in file PDF e può essere scaricata dal nostro sito www.multiplex-rc.de cliccando su DOWNLOADS e poi PRODUKT-INFOS.

7. SMALTIMENTO

Apparecchi elettrici, contrassegnati con il bidone della spazzatura depennato, non possono essere smaltiti nella normale spazzatura di casa, ma devono essere riciclati opportunamente.



Nei paesi UE (Unione Europea) gli apparecchi elettrici non possono essere smaltiti nella spazzatura domestica (WEEE - Waste of Electrical and Electronic Equipment, normativa 2002/96/EG). I vecchi apparecchi possono essere portati ai centri di raccolta del comune o di zona (p.es. centri di riciclaggio), dove gli apparecchi verranno smaltiti in modo idoneo e gratuito.

Lo smaltimento adeguato dei vecchi apparecchi elettrici aiuta a salvaguardare l'ambiente!